

**Institut canadien de recherche  
sur les minorités linguistiques**

---

**The Canadian Institute  
for Research on Linguistic Minorities**

**Rapport annuel  
2004-2005**

Préparé par  
Rodrigue Landry, directeur général  
et  
l'équipe de l'Institut canadien de recherche  
sur les minorités linguistiques

Pavillon Léopold-Taillon  
Université de Moncton  
Moncton, N.-B.  
E1A 3E9  
(506) 858-4669 (téléphone)  
(506) 858-4123 (télécopieur)  
[www.umoncton.ca/icrml](http://www.umoncton.ca/icrml)

**Juin 2005**

## TABLE DES MATIÈRES

|       |  |    |
|-------|--|----|
| 1.    | Mot du président .....                       | 1  |
| 2.    | Mot du directeur général.....                | 2  |
| 3.    | La mission de l'Institut .....               | 3  |
| 4.    | Conseil d'administration.....                | 3  |
| 5.    | L'équipe de l'Institut.....                  | 4  |
| 5.1   | Personnel de l'Institut .....                | 4  |
| 5.2   | Chercheurs associés .....                    | 4  |
| 5.3   | Partenaires.....                             | 4  |
| 5.4   | Formation d'assistanats à la recherche ..... | 5  |
| 6.    | Activités 2004-2005.....                     | 5  |
| 6.1   | Activités de recherche.....                  | 5  |
| 6.2   | Diffusion de la connaissance .....           | 5  |
| 6.2.1 | Publications.....                            | 5  |
| 6.2.2 | Communications scientifiques .....           | 7  |
| 6.2.3 | Conférences et ateliers .....                | 9  |
| 6.3   | Représentation et visibilité.....            | 11 |
| 6.3.1 | Événements.....                              | 11 |
| 6.3.2 | Consultation et comités.....                 | 12 |
| 6.3.3 | Site Web.....                                | 13 |
| 6.3.4 | Médias.....                                  | 14 |
| 6.4   | États des résultats.....                     | 15 |

## MOT DU PRÉSIDENT

Grâce à un investissement du gouvernement canadien, l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (ICRML) a été créé en 2002 pour répondre à un besoin en matière de recherche sur les minorités de langue officielle au Canada. C'est avec fierté que ce jeune Institut vous présente son troisième rapport annuel. Ses réalisations témoignent d'un dynamisme qui augure très bien pour l'avenir de la recherche sur les minorités linguistiques au Canada. L'ICRML sait répondre à la fois au besoin de la recherche académique et au besoin de la recherche appliquée qui a un impact direct sur les communautés et les acteurs concernés par le sort des minorités de langue officielle. En outre, par son approche fondée sur les partenariats en recherche, l'Institut joue un rôle essentiel en amont de la recherche en favorisant la création de liens entre les chercheurs et en communiquant les informations sur les opportunités en matière de recherche. De plus, l'engagement de l'ICRML, sur divers comités qui définissent les agendas en matière de recherche, lui permet de jouer un rôle significatif dans la planification de la recherche sur les minorités. Par exemple, son implication dans la planification de l'enquête post-censitaire de Statistique Canada et dans la planification de la recherche sur les anglophones au Québec illustre le travail de l'ICRML en ce sens. L'Institut est en voie de devenir un carrefour incontournable pour les chercheurs et les chercheuses sur les minorités. Par ailleurs, son engagement dans l'organisation d'activités de diffusion de la connaissance tant dans les milieux académiques que communautaires lui permet de jouer un rôle important en matière de transfert de connaissances sur les minorités. L'Institut contribue non seulement à éclairer notre connaissance scientifique de la situation



que vivent les minorités de langue officielle au Canada, mais également l'action des acteurs concernés par ces communautés.

Je tiens à souligner la qualité du travail de Rodrigue Landry, directeur général de l'Institut et de son équipe, qui ont su mettre en place les conditions et rassembler les ressources nécessaires pour accomplir la mission de l'ICRML. Je remercie également les membres du Conseil d'administration pour leur disponibilité et pour la qualité de leur participation aux réunions du Conseil.

Je vous invite à prendre connaissance des réalisations de l'ICRML et d'en juger par vous-même.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Yvon Fontaine'. The signature is stylized and fluid, with a long horizontal stroke extending to the left.

Yvon Fontaine  
Recteur et vice-chancelier  
de l'Université de Moncton  
Président du Conseil d'administration

## MOT DU DIRECTEUR

Après avoir formé une équipe qui constitue le noyau des activités de recherche, de diffusion et de réseautage, et grâce à son approche à la recherche qui se fonde sur de nombreux partenariats, l'Institut est en voie de devenir une maille centrale de la toile qui se tisse dans le domaine de la recherche sur les minorités de langue officielle au Canada. L'Institut travaille à tous les niveaux de l'avancement de la recherche sur les minorités de langue officielle. L'Institut crée des conditions en amont pour accroître les activités de recherche, il diffuse l'information pour créer des opportunités de recherche, il crée des partenariats qui sont essentiels à la réalisation de la recherche, il augmente progressivement son nombre de chercheurs associés, il réalise des travaux de recherche fondamentale et appliquée et il diffuse les connaissances produites par ses travaux dans les milieux académiques et communautaires. La présentation de ses réalisations vous permettra de constater l'étendu des activités de l'ICRML autour de cinq axes de recherche : 1) l'identité, 2) la petite enfance, la jeunesse et la famille, 3) la vitalité des communautés, 4) la santé et 5) la gouvernance. De façon moins tangible, l'Institut joue également un rôle essentiel en participant à de nombreuses activités de consultation afin de mieux positionner la recherche sur les minorités de langue officielle au cours de divers exercices de planification menés par ceux qui assurent le développement de la recherche.

À la lumière de ces réalisations et de ces efforts soutenus pour sensibiliser les acteurs à la question des minorités, c'est avec optimisme que l'ICRML envisage l'avenir de la recherche. L'Institut entend continuer à relever les défis qui se présentent en matière de recherche sur les



minorités de langue officielle. En particulier, l'Institut vise à œuvrer en partenariat avec les instances qui sauront le mieux cerner les défis particuliers de chacune des minorités de langue officielle, ceux des communautés anglophones du Québec et ceux de la francophonie canadienne en situation minoritaire. L'Institut entend jouer un rôle accru pour diffuser, à son réseau et au grand public, l'information sur les opportunités et les travaux de recherche qui sont produits dans les domaines reliés à la mission de l'Institut. Ces efforts pour accroître la visibilité des travaux de l'Institut s'accroîtront dans l'année qui vient afin de refléter la place grandissante qu'occupe celui-ci sur l'échiquier de la recherche sur les minorités de langue officielle.

J'aimerais remercier le Conseil d'administration pour son intérêt et sa vision, le comité des programmes pour ses précieux conseils et son support, toute l'équipe de l'Institut pour son engagement et son travail consciencieux et enfin tous nos collaborateurs sans lesquels l'ICRML ne pourrait réaliser sa mission.

Rodrigue Landry  
Directeur général



## LA MISSION

L'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques exerce un rôle de leader, de rassembleur et de partenaire auprès des centres de recherche, des chercheurs, des organismes communautaires et des instances gouvernementales, dans le but de promouvoir une plus grande connaissance de la situation des minorités de langue officielle du Canada et une meilleure compréhension des enjeux prioritaires qui les concernent.

À cet effet, il s'engage à réaliser, en collaboration avec ses partenaires, des travaux de recherche pertinents pouvant appuyer les divers intervenants des minorités de langue officielle et les artisans des politiques publiques en matière linguistique.



## CONSEIL D'ADMINISTRATION

La composition du conseil d'administration est représentée par diverses institutions canadiennes ayant un intérêt dans les domaines de recherche énoncés.

### Conseil d'administration

Monsieur Edmund Auger, professeur  
Faculté Saint-Jean  
University of Alberta

Monsieur Yvon Bouchard, doyen des  
études avancées et de la recherche  
Université du Québec à Rimouski

Monsieur Neil Boucher, vice-recteur  
Vice-rectorat à l'enseignement et à la  
recherche  
Université de Moncton

Monsieur Harold Chorney, professeur  
Département de sciences politiques  
Université Concordia (Montréal)

Monsieur Pierre-Marcel Desjardins  
Directeur associé  
ICRDR – Université de Moncton

Monsieur Nassir El-Jabi, vice-recteur  
Vice-rectorat à l'administration et aux  
ressources humaines  
Université de Moncton

Monsieur Yvon Fontaine, recteur  
Université de Moncton  
Président de l'ICRML

Monsieur François Houle, vice-recteur  
adjoint aux études  
Université d'Ottawa

Monsieur Rodrigue Landry, directeur  
ICRML – Université de Moncton

Madame Isabelle McKee-Allain, doyenne  
Faculté des Arts et des sciences sociales  
Université de Moncton

Dr. Jonathan Rittenhouse, Vice-Principal  
Bishop's University  
Lennoxville (Quebec)

Monsieur André Roberge, recteur et vice-  
chancelier  
Université Sainte-Anne  
Pointe-de-l'Église (Nouvelle-Écosse)

Madame Anne Scotton, directrice générale  
Langues officielles, Affaires  
intergouvernementales  
Bureau du Conseil privé  
Ottawa

## ÉQUIPE DE L'INSTITUT

### 5.1 Personnel de l'Institut

Daniel Bourgeois, chercheur  
Francine Desbiens, coordonnatrice – appui  
à la recherche  
Eric Forgues, chercheur  
Hélène Gallant, adjointe administrative  
Rodrigue Landry, directeur général  
Josette Mallet, secrétaire

### 5.2 Chercheurs associés

L'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (ICRML) appuie nombre de ses projets de recherche sur des associations avec des chercheurs. Pour reconnaître la contribution des associations de recherche dans ses activités, l'ICRML a créé un statut de chercheur associé qui permet de formaliser ce partenariat. Voici la liste des chercheurs associés de l'ICRML :

#### Chercheurs associés

ALLARD, Réal  
Université de Moncton  
AUNGER, Edmund – Faculté St-Jean,  
University of Alberta  
BEAUDIN, Maurice  
Université de Moncton  
BÉLAND, Nicolas  
Office québécois de langue française  
BELKODJA, Chedly  
Université de Moncton  
BOURGEOIS, Yves  
University of California at Los Angeles  
CORMIER, Marianne  
Université de Moncton  
DENIS, Wilfrid  
Université de la Saskatchewan  
DENNIE, Donald  
Université Laurentienne

DEVEAU, Kenneth  
Université Sainte-Anne  
DUGAS, Betty  
Université Sainte-Anne  
GILBERT, Anne  
Université d'Ottawa  
JEDWAB, Jack  
McGill University  
JOHNSON, Marc L., chercheur Ottawa  
LADHARI, Riadh  
Université de Moncton  
LAFONTANT, Jean  
UQAM  
LANGLOIS, André  
Université d'Ottawa  
LAUR, Elke  
Office québécois de langue française  
LE TOUZÉ, Sophie  
CIRCEM  
LEBLANC, Gino  
Fédération de la jeunesse canadienne  
française  
MAGNAN, Odile  
INRS  
MERIDJI, Tayeb – Success Skill,  
Manitoba  
PIETRANTONIO, Linda  
Université d'Ottawa  
SANGWA-LUGOMA, Ghislain  
CNFS, Faculté St-Jean  
University of Alberta  
THÉRIAULT, Joseph Yvon  
CIRCEM  
TREMBLAY, André  
Université d'Ottawa

Une liste de chercheurs qui font de la recherche dans le domaine des minorités linguistiques figure dans le site Web de l'Institut sous la rubrique « notre équipe » et sous la rubrique « répertoire » à l'adresse [www.umoncton.ca/icrml](http://www.umoncton.ca/icrml).

### 5.3 Partenaires

Dans le cours de ses activités de recherche et de diffusion de la connaissance, l'ICRML a tissé de nombreux liens de partenariats plus ou moins formels avec

d'autres organismes de recherche et des organismes communautaires. Voici la liste de ces partenaires qui contribuent grandement à la réalisation de nos activités :

### Partenaires

Association canadienne de santé publique  
Association des juristes d'expression française de la Nouvelle-Écosse  
Association des municipalités bilingues du Manitoba  
Association française des municipalités de l'Ontario  
Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick  
Bureau du Québec en Atlantique  
Centre de leadership en éducation  
Centre de recherche en linguistique appliquée  
Centre de recherche et de développement en éducation  
Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités  
Commission nationale des parents francophones  
Consortium national de formation en santé  
Département d'études françaises – Université de Moncton  
Fédération canadienne des enseignantes et enseignants  
Fédération canadienne des municipalités  
Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français  
Fédération de la jeunesse canadienne française  
Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada  
Fédération nationale des conseils scolaires francophones  
Institut des initiatives stratégiques en recherche et en développement  
Métropolis-Atlantique  
Office québécois de la langue française  
Patrimoine canadien  
Quebec Community Groups Network  
Research  
Réseau canadien de recherche sur la langue et l'alphabétisation

Réseau de développement économique et d'employabilité  
Réseau de recherche sur la francophonie canadienne  
Réseau des affaires francophones et intergouvernementales  
Statistique Canada

## 5.4 Formation des étudiants

L'ICRML contribue à la formation des étudiants dans la recherche. L'Institut a embauché 15 étudiants en 2004-2005 pour l'ensemble des ses projets.

## ACTIVITÉS 2004-2005

### 6.1 Activités de recherche

L'ICRML a entamé vingt-quatre projets de recherche dont plusieurs en partenariat avec d'autres centres de recherche et des organismes communautaires.

Six projets de recherche portant sur la petite enfance, la jeunesse et la famille, la vitalité des communautés et la gouvernance ont été réalisés.

Dix-huit autres projets se rapportant aux axes suivants sont présentement en cours : l'identité; la petite enfance, la jeunesse et la famille; la vitalité des communautés; la gouvernance; la santé. Ces projets impliquent des partenaires universitaires et communautaires.

Outre ces projets, sept propositions furent soumises, mais non retenues.

## 6.2 Diffusion de la connaissance

### 6.2.1 Publications

- Allard, R., Landry, R. et Deveau, K. (2005). Conscientisation ethnolinguistique et comportement langagier en milieu minoritaire. *Francophonies d'Amérique* (sous presse).
- Allard, R., Landry, R. et Deveau, K. (2005). La vitalité ethnolinguistique et l'étude du développement bilingue des minorités acadiennes et francophones du Canada Atlantique (soumis).
- Bouchard, L., Gilbert, A., Landry, R. et Deveau, K. (2005). Capital social, santé et minorités francophones (soumis).
- Bourgeois, D. (2004). *Vers la pleine gestion scolaire en francophonie minoritaire*. Moncton : Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques, septembre.
- Bourgeois, D. (2005). *Municipal Reforms in New Brunswick: To decentralize or not to Decentralize?* Municipal Reforms in Canada: Municipal Governance for the 21<sup>st</sup> Century (Edd Lesage & Joe Garcea, editors), Toronto, Oxford University Press, 242-68.
- Bourgeois, Daniel et Yves Bourgeois (2005), *Frontières stratégiques ou stratégies frontalières : intégration et ségrégation territoriales chez les francophones du Grand Moncton*. *Francophonies d'Amérique* (à paraître).
- Bourgeois, D. et Bourgeois, Y. (2005). *Territory, Institutions and National Identity: The case of Acadians in Greater Moncton, Canada*. *Urban Studies*, v. 42, no 7.
- Chouinard, O., Desjardins, P.-M. et Forgues, E. (2004). "Governance and Social Cohesion in Credit Unions : A Rural and an Urban Acadian Credit Union in New-Brunswick", *Journal of Rural Cooperation*, vol. 32, no 2, p. 79-97.
- CMEC (2004). *Résultats pancanadiens des élèves francophones en milieu minoritaire au Programme d'indicateurs du rendement scolaire. Rapport analytique*. Toronto : Conseil des ministres de l'éducation du Canada. (Sommaire du rapport de recherche intégral : Landry, R. et Allard, R. (2002). *Résultats pancanadiens des élèves francophones en milieu minoritaire aux évaluations du PIRS : variables contextuelles et conséquences pédagogiques*. Moncton : Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques / Centre de recherche et de développement en éducation (Disponible à [www.cmec.ca](http://www.cmec.ca)).
- Deveau, K., Landry, R. et Allard, R. Facteurs reliés au positionnement éducationnel des ayants droit des régions acadiennes de la Nouvelle-Écosse (Canada) (soumis).
- Deveau, K., Landry, R. et Allard, R. (2005). Au-delà de l'autodéfinition : composantes distinctes de l'identité ethnolinguistique. *Francophonies d'Amérique* (sous presse).
- Deveau, K., Landry, R. et Allard, R. (2005). Motivation langagière des élèves acadiens (soumis).
- Forgues, E. (2004). Culture et démocratie d'entreprise. Étude de cas d'une entreprise québécoise. *La Pensée*, no 338, p. 49-64.
- Forgues, Éric (2005). Impact de l'intervention de l'État canadien sur les



- communautés minoritaires de langue officielle. *Francophonie d'Amérique* (à paraître).
- Forgues, Éric (2005). *Indicateurs du capital social des communautés linguistiques au Canada*. Cahier de recherche de l'ICRML, (à paraître).
- Forgues, Éric (2005). *La migration des jeunes francophones en milieu rural*. Rapport de recherche (à paraître).
- Forgues, Éric (2005). Culture et démocratie d'entreprise, étude de cas d'une entreprise québécoise. *La Pensée*, no 338, p. 49-64.
- Forgues É., Giraud, S. et Paris, M. (2005). La revitalisation économique des communautés minoritaires, le cas de RDÉE Canada. *Francophonie d'Amérique* (à paraître).
- Gilbert, A., Langlois, A., Landry, R. et Auger, E. (2005). L'environnement et la vitalité communautaire des minorités francophones : vers un modèle conceptuel. *Francophonies d'Amérique* (sous presse).
- Gilbert, A., Le Touzé, S., Thériault, J.-Y. et Landry, R. (2004). *Le personnel enseignant face au défi de l'enseignement en milieu minoritaire*. Rapport de recherche. Ottawa : Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités (CIRCEM), Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques/Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants.
- Jedwab, J. (2005). *What do Québec Anglophones Want? Governance, Leadership and Engagement in an Evolving Community*. Moncton : Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques.
- Johnson, A. et Bourgeois, D. (2005). *Towards an Agreed language Policy. Constitutionalism and Cultural Pluralism in Canada* (Stephen Tierney, editor). Birmingham, UBC Press (à paraître).
- Landry, R. (2004). La francité familioscolaire. *Connexions 2004*. Publication pour les familles exogames. La Fédération des parents francophones de l'Alberta, 26-30.
- Landry, R. (2005). Ayants droit et école de langue française : le cas de l'exogamie (soumis).
- Landry, R. (2005). Défis de la francophonie minoritaire canadienne : une perspective macroscopique. M. Adsett, C. Mallandain et S. Stettner (dir.). *Perspectives canadiennes et françaises sur la diversité*, (p. 77-89). Ottawa : Gouvernement du Canada, Patrimoine canadien.
- Landry, R. (2005). *L'éducation : pierre angulaire de la revitalisation des communautés francophones et acadiennes*. Mémoire présenté au Comité sénatorial permanent des langues officielles. Moncton : Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques.
- Landry, R., Allard, R. et Deveau, K. (2005). Revitalisation ethnolinguistique : un modèle macroscopique (soumis).
- Landry, R., Allard, R., Deveau, K. et Bourgeois, N. (2005). Autodétermination du comportement langagier en milieu minoritaire : un modèle conceptuel. *Francophonies d'Amérique* (sous presse).
- Landry, R., Le Touzé, S., Gilbert, A. et Thériault, J.-Y. (2004). *Le point de vue des enseignantes et des enseignants sur les défis de l'enseignement en milieu*

*minoritaire francophone*. Rapport d'enquête. Ottawa : Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités (CIRCEM), Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques/Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants.

### 6.2.2 Communications scientifiques

- 2004, juin : Réal Allard et Rodrigue Landry, *Apports du concept de la vitalité ethnolinguistique à l'étude des minorités acadiennes : bilan et prospectives*. Communication présentée au 32<sup>e</sup> colloque annuel de l'Association française d'études canadiennes. Thème : Adaptation et Innovation : expériences acadiennes, Poitiers, France.
- 2004, juin : Kenneth Deveau, Réal Allard et Rodrigue Landry, *Éducation en milieu minoritaire et la motivation autodéterminée pour apprendre le français*. Communication au 32<sup>e</sup> colloque de l'Association française d'études canadiennes (AFEC) ; « Adaptation et innovation : expériences acadiennes », Poitiers, France.
- 2004, juin : Kenneth Deveau, Réal Allard, et Rodrigue Landry, *La motivation autodéterminée pour apprendre le français et l'anglais : approche innovatrice au bilinguisme en milieu minoritaire*. Communication présentée au 32<sup>e</sup> colloque annuel de l'Association française d'études canadiennes. Thème : Adaptation et Innovation : expériences acadiennes, Poitiers, France.
- 2004, août : Rodrigue Landry, *Famille et éducation en milieu-minoritaire francophone : une perspective macroscopique*. Congrès mondial acadien 2004. Conférences académiques : Vision 20/20. Conférence plénière : *Thème – Éducation : Le lien entre la famille et l'éducation*, Université Ste-Anne.
- 2004, septembre : Rodrigue Landry, *Vitalité ethnolinguistique et développement psycholinguistique en milieu minoritaire francophone au Canada*. Communication dans le cadre du séminaire interdisciplinaire de la Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord (CEFAN), Université Laval, Québec.
- 2004, octobre : Kenneth Deveau et Rodrigue Landry, *Identité et autodétermination : des facteurs de santé ?* Communication à la Deuxième conférence canadienne sur l'alphabétisation et la santé. Thème : Maintenir le cap sur l'alphabétisation et la santé pendant le nouveau millénaire, Ottawa.
- 2004, octobre : Rodrigue Landry, *La santé de la francophonie : Une question de vitalité*. Communication à la Deuxième conférence Canadienne sur l'alphabétisation et la santé, Ottawa, Ontario.
- 2004, novembre : Rodrigue Landry, *Ayants droit et l'école de langue française : le cas de l'exogamie*. Communication au Colloque *Langues, constitutionalisme et minorités*, Faculté de droit, Université d'Ottawa, Ottawa.
- 2004, novembre : Rodrigue Landry, *La santé de la francophonie au Canada*. Communication au 1<sup>er</sup> Forum national de recherche sur la santé des communautés francophones en situation minoritaire. Thème : la recherche, un levier pour améliorer la santé, Ottawa.

2005, mai : Éric Forgues, Sylvie Giraud et Mario Paris, *La revitalisation économique des communautés minoritaires, le cas de RDÉE Canada*. Congrès de l'ACFAS, Chicoutimi, Québec.

2005, mars : Rodrigue Landry et Kenneth Deveau, *Vitalité ethnolinguistique et identité bilingue chez les jeunes francophones en milieu minoritaire*. Communication présentée au Colloque 2005 du Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF). Thème : La jeunesse au Canada français : formation, mouvements et identité, Université d'Ottawa, Ottawa, ON.

2005, mai : Daniel Bourgeois, *Les municipalités acadiennes du Nouveau-Brunswick : un ordre de gouvernement?* Atelier sur la gouvernance municipale au Québec et au Canada, Congrès de l'ACFAS, Université du Québec à Chicoutimi, Chicoutimi.

2005, mai : Rodrigue Landry, *Les défis de l'éducation en milieu francophone minoritaire: une perspective pancanadienne du personnel enseignant*. Communication au Congrès annuel de la Société canadienne pour l'étude de l'éducation (SCÉE/CSSE) / Colloque du Regroupement pour l'étude de l'éducation francophone en milieu minoritaire de l'Association canadienne pour l'étude du curriculum (ACÉC/CACS), Université Western Ontario, London, Ontario.

2005, mai : Rodrigue Landry, *Au-delà de la résistance : un modèle conceptuel de la revitalisation ethnolangagière*. 73<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS – Colloque du Réseau de recherche sur la francophonie canadienne « Durabilité de nos communautés : de nouvelles

ressources et de nouveaux biens », Université du Québec à Chicoutimi, Chicoutimi.

### 6.2.3 Conférences et ateliers

2004, juin : Daniel Bourgeois, *L'alphabétisation comme besoin des conseils scolaires selon l'article 23*. Conférence du Réseau canadien de recherche sur le langage et l'alphabétisation, Ottawa.

2004, juin : Rodrigue Landry, *Perspective macroscopique des défis des communautés francophones et acadiennes : une application au domaine de la santé*. Assemblée générale annuelle, Consortium national de formation en santé, Ottawa.

2004, juillet : Daniel Bourgeois, *Les besoins scolaires et parascolaires des conseils scolaires francophones en milieu minoritaire*. Assemblée annuelle de l'Association canadienne des commissions/conseils scolaires, Toronto.

2004, août : Rodrigue Landry, *Perspective macroscopique des défis des communautés francophones et acadiennes*. 29<sup>e</sup> Assemblée générale annuelle, Fédération des communautés francophones et acadienne, Halifax.

2004, septembre : Rodrigue Landry, *Les couples francophone-anglophone et la problématique de la scolarisation en français*. Fédération des parents du Yukon, Whitehorse, Yukon.

2004, septembre : Rodrigue Landry, *Le défi de l'enseignement en milieu minoritaire : Enquête auprès du personnel enseignant des écoles de langue française*. Communication au Congrès 2004 de l'Association

- canadienne d'éducation de langue française, Laval, Québec.
- 2004, octobre : Réal Allard et Rodrigue Landry, *La conscientisation ethnolinguistique : une pédagogie pour le milieu minoritaire*. Atelier dans le cadre du lancement de la Politique d'aménagement linguistique par le ministère de l'Éducation de l'Ontario, Toronto, Ontario. (Atelier A)
- 2004, octobre : Réal Allard et Rodrigue Landry, *La conscientisation ethnolinguistique : une pédagogie pour le milieu minoritaire*. Atelier dans le cadre du lancement de la Politique d'aménagement linguistique par le ministère de l'Éducation de l'Ontario, Toronto, Ontario. (Atelier B)
- 2004, octobre : Daniel Bourgeois, *Vers la pleine gestion scolaire en francophonie minoritaire*. Assemblée annuelle de la Fédération nationale des conseils scolaires francophones et de la Commission nationale des parents francophones, Winnipeg.
- 2004, octobre : Rodrigue Landry et Réal Allard, *Résultats pancanadiens des élèves francophones en milieu minoritaire au Programme d'indicateurs du rendement scolaire (PIRS)*. Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) Séance de lancement – Rapport analytique Projet pancanadien de français langue première – Volet A, Toronto, Ontario.
- 2004, octobre : Rodrigue Landry et Réal Allard, *Rendement des écoles de la francophonie canadienne : enquête du CMEC*. Atelier dans le cadre du lancement de la Politique d'aménagement linguistique par le ministère de l'Éducation de l'Ontario, Toronto, Ontario. (Atelier A)
- 2004, octobre : Rodrigue Landry et Réal Allard, *Rendement des écoles de la francophonie canadienne : enquête du CMEC*. Atelier dans le cadre du lancement de la Politique d'aménagement linguistique par le ministère de l'Éducation de l'Ontario, Toronto, Ontario. (Atelier B)
- 2004, octobre : Rodrigue Landry, *La francophonie canadienne en milieu minoritaire : tendances lourdes et le défi de la petite enfance*. Conférence au Congrès national « La petite enfance francophone en milieu minoritaire...faut voir grand ! », Winnipeg, Manitoba.
- 2004, octobre : Rodrigue Landry, *Les conditions particulières de l'enseignement en milieu minoritaire : Résultats de l'étude de la FCE*. Communication au 14<sup>e</sup> Congrès de la Fédération nationale des conseils scolaires francophones, Winnipeg, Manitoba.
- 2004, novembre : Rodrigue Landry, *Vitalité ethnolinguistique et bilinguisme additif : une question d'autodétermination?* Atelier pour l'Office Québécois de langue française, Montréal, Québec.
- 2004, novembre : Rodrigue Landry, *Participation des enfants d'ayants droit à l'école de langue française : une question de marketing sociocommunautaire?* Conférence à l'assemblée annuelle de la Fédération des parents francophones de la Colombie Britannique, Vancouver, Colombie-Britannique.
- 2004, décembre : Daniel Bourgeois, *Vers la pleine gestion des soins de santé en milieu minoritaire*. Forum national sur la santé en milieu minoritaire, Ottawa.
- 2004, décembre : Rodrigue Landry, *La santé de la francophonie au Canada*. Communication au 1<sup>er</sup> Forum national de recherche sur la santé des

- communautés francophones en situation minoritaire. Thème : la recherche, un levier pour améliorer la santé, Ottawa.
- 2004, décembre : Rodrigue Landry, *Minorités linguistiques et revitalisation communautaire : une perspective macroscopique*. Conférence 1<sup>ère</sup> réunion du Sous comité consultatif sur l'accès à la justice dans les deux langues officielles, Justice Canada, Ottawa.
- 2005, janvier : Daniel Bourgeois, *La gouverne minoritaire des soins de santé*. Réseau des soins de santé francophones de l'Ontario, Ottawa.
- 2005, janvier : Rodrigue Landry, *Vitalité ethnolinguistique et développement psycholangagier en milieu minoritaire francophone au Canada*. Communication dans le cadre du cours DR01 3120, Droits linguistiques, professeur, Michel Doucet, Université de Moncton, Moncton, N.-B.
- 2005, février : Daniel Bourgeois, *Sub-state institutions and minority self-determination*. Research Conference on English-speaking communities of Quebec, Université du Québec à Montréal, Montréal.
- 2005, février : Rodrigue Landry, *L'éducation en milieu francophone minoritaire : défis de gestion et défis pédagogiques*. Conférence aux directions d'écoles du District scolaire 01 du Nouveau-Brunswick, Moncton, N.-B.
- 2005, février : Rodrigue Landry, *Comment assurer la vitalité des minorités de langue officielle dans les régions du Canada*. Communication présentée à la «Research Conference on the English-Speaking communities of Quebec» organisé par le Quebec Community Groups Network (QCGN), la Chaire en études ethniques Concordia-UQAM et l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques/Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities, Université du Québec à Montréal, Montréal, QC.
- 2005, février : Rodrigue Landry, *The Anglophones of Quebec and the role of the Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities*. Communication présentée à la «Research Conference on the English-Speaking communities of Quebec» organisé par le Quebec Community Groups Network (QCGN), la Chaire en études ethniques Concordia-UQAM et l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques/Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities, Université du Québec à Montréal, Montréal, QC.
- 2005, mars : Rodrigue Landry, *Pour un développement psycholangagier harmonieux : la santé de la francophonie*. Conférence à la Conférence annuelle de l'Association des parents fransaskois. Thème : La famille en santé : au cœur de notre communauté, Regina, SK.
- 2005, mars : Rodrigue Landry, *Défis de la francophonie en situation minoritaire et de l'éducation de langue française*. Conférence au Colloque de la Fédération des parents francophones de l'Alberta, Edmonton, AB.
- 2005, mai : Rodrigue Landry, *Affichage commercial et public : un paysage linguistique significatif*. Assemblée générale annuelle de la section Placide-Gaudet de la Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick, Shediac, Nouveau-Brunswick.

### 6.3 Représentation et visibilité

#### 6.3.1 Événements

- Lancement de l'étude *Le personnel enseignant face aux défis de l'enseignement en milieu minoritaire francophone* réalisée par le Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités (CIRCEM) et l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (ICRML) pour la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants (FCE), Ottawa, 28 septembre 2004, (deux publications).
- Lancement de la publication *Résultats pancanadiens des élèves francophones en milieu minoritaire au Programme d'indicateurs du rendement scolaire (PIRS)* du Conseil des ministres de l'éducation du Canada : sommaire de l'étude réalisée par l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques et le Centre de recherche et de développement de l'éducation (Université de Moncton), Toronto, 25 octobre 2004.
- *Maintenir le cap sur l'alphabétisation et la santé*. 2<sup>e</sup> conférence canadienne sur l'alphabétisation et la santé, Association canadienne de la santé publique, Ottawa.
- Organisateur avec la Faculté de droit de l'Université de Moncton de la Conférence du ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et aux Affaires autochtones, monsieur Benoît Pelletier, Moncton, 13 octobre 2004.
- Membre du comité organisateur du 1<sup>er</sup> Consortium national de formation en santé, 30 novembre au 2 décembre 2004, Ottawa. Thème : Recherche sur la santé des communautés francophones en milieu minoritaire
- Éditeurs (en partenariat avec Anne Gilbert du Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités) des actes du colloque de l'ACFAS 2004 organisé par le Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne. Numéro spécial de la revue *Francophonies d'Amérique*. Thème : La vitalité des communautés francophones du Canada : si destinée n'était pas synonyme de densité.
- Partenaire avec le Quebec Community Groups Network et la Chaire Concordia-UQAM en études ethniques dans l'organisation du Research Conference on the English Speaking Communities of Quebec, Montréal, 25-26 février 2005.
- Partenaire dans l'organisation du colloque annuel 2005 du Centre de recherche en civilisation canadienne française de l'Université d'Ottawa, 11-12 mars 2005, Ottawa. Thème : La jeunesse au Canada français : formation, mouvements et identité.
- Membre du comité organisateur du Colloque ACFAS 2005 du Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne, 12-13 mai 2005, Chicoutimi. Thème : Durabilité de nos communautés : de nouvelles ressources et de nouveaux défis.

### 6.3.2 Consultation et comités

- Bourgeois, Daniel, Coordination du Groupe de recherche sur la gouvernance et la prestation des services de santé en milieu minoritaire: élaboration et soumission de quatre demandes de subventions, deux aux Instituts de recherche sur la santé du Canada (IRSC) et deux au Conseil de recherche en sciences humaines du Canada (CRSH).
- Bourgeois, Daniel, Conseils au Réseau des soins de santé francophones de l'Ontario, Ottawa.
- Bourgeois, Daniel, Comité de recherche de l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick sur la gouvernance en milieu rural, Petit-Rocher (N-B).
- Forgues, Eric, Consultant, Comité des programmes en études du vieillissement, Université de Moncton. Élaboration et conception de projets de programmes de deuxième cycle en études du vieillissement.
- Forgues, Eric, Évaluateur, Projet de doctorat en sciences sociales appliquées, UQO.
- Forgues, Eric, Membre du comité organisateur *Maintenir le cap sur l'alphabétisation et la santé*. 2<sup>e</sup> conférence canadienne sur l'alphabétisation et la santé, Association canadienne de la santé publique, Ottawa.
- Landry, Rodrigue, Participation au Groupe de discussion organisé par la sous-ministre adjointe, Citoyenneté et patrimoine, ministère de Patrimoine canadien, 17 juin 2004. Thème : Évolution des programmes de développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire.
- Landry, Rodrigue, Rencontres avec les responsables de Statistique Canada. But : mise sur pied d'un centre de données statistiques en partenariat avec l'Université de Moncton (juin 2004 – présent).
- Landry, Rodrigue, Membre du comité consultatif de la recherche de la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français.
- Landry, Rodrigue, Membre de la Commission conjointe sur la recherche et les systèmes d'information du Consortium national de formation en santé et Société santé en français.
- Landry, Rodrigue, Membre du Research Infrastructure Steering Committee du Quebec Community Groups Network.
- Landry, Rodrigue, Membre du comité consultatif des Instituts de recherche sur la santé au Canada (IRSC) sur les communautés minoritaires de langue officielle.
- Landry, Rodrigue, Membre du conseil d'administration de la *Biennale Amérique de la langue française*.
- Landry, Rodrigue, Membre du comité consultatif de recherche du ministère du Développement social : Projet pilote de garde d'enfants.
- Landry, Rodrigue, Président du comité consultatif de l'Enquête sur la vitalité des minorités de langue officielle. Étude postcensitaire de Statistique Canada.

- Landry, Rodrigue, Participation à la consultation sur la planification stratégique du Quebec Community Groups Network (QCGN).
- Landry, Rodrigue, Partenariat avec l'Association des universités de la francophonie canadienne (AUFCC) pour l'axe de recherche de leur *Plan d'action 2005-2010 du réseau de l'enseignement universitaire*.
- Landry, Rodrigue, Mémoire présenté au Comité sénatorial permanent des langues officielles dans le cadre de leur étude portant sur l'éducation dans la langue de la minorité, de la petite enfance au niveau postsecondaire. Landry, R. : *L'éducation : pierre angulaire de la revitalisation des communautés francophones et acadiennes*.
- Landry, Rodrigue, Participation à une consultation du Consortium national de formation en santé sur les formules de définition de la minorité francophone dans le domaine de la santé.

### 6.3.3 Site Web

Le site Web de l'ICRML a continué d'évoluer depuis sa création. Ces changements visent à améliorer la présentation de l'information et à accroître l'information disponible sur le site Web. Plusieurs publications sont maintenant disponibles sur le site Web de l'ICRML. Il possède maintenant un moteur de recherche qui permet de repérer les références des publications dans le répertoire. Ce moteur de recherche sera amélioré afin d'élargir les possibilités de recherche sur le site Web. Des travaux sont en cours pour présenter les chercheurs qui sont associés à l'ICRML et pour diffuser les publications (ouvrages, thèses et mémoires) qui portent sur les minorités linguistiques. Ces améliorations devraient

peu à peu en faire un site Web de référence pour tous ceux qui s'intéressent aux minorités de langue officielle au Canada. En lien avec le site Web, une lettre d'information présente régulièrement les activités de l'ICRML.

### 6.3.4 Médias

Certains travaux et projets de l'ICRML ont retenu l'attention des médias. L'étude de Rodrigue Landry, « Libérer le potentiel caché de l'exogamie », a donné lieu à plusieurs entrevues qui sont parues dans les journaux et qui ont été diffusées à la radio et à la télévision dans plusieurs provinces. Rodrigue Landry est passé à l'émission de Marie-France Bazzo, *Indicatif présent*, pour discuter du sort des minorités francophones en dehors du Québec. Les travaux de Daniel Bourgeois ont également retenu l'attention des médias. Son étude, « Vers la pleine gestion francophone en milieu minoritaire », a donné lieu à plusieurs reportages dans les médias. Ses deux autres projets de recherche financés par le CRSH ont été diffusés dans les médias. Il a également participé à une émission de télévision sur une chaîne locale.



## 6.4 États des résultats

**INSTITUT CANADIEN DE RECHERCHE SUR LES MINORITÉS LINGUISTIQUES /  
CANADIAN INSTITUTE FOR RESEARCH ON LINGUISTIC MINORITIES**

| <b>REVENUS ET DÉPENSES</b>                   |                  |                   |
|--|------------------|-------------------|
| Exercice terminé le 31 mars                  | <b>2005</b>      | <b>2004</b>       |
| <b>REVENUS</b>                               |                  |                   |
| Revenus de placements                        | 437 652 \$       | 400 039 \$        |
| Subventions                                  | 74 403           | 16 019            |
| Contribution - Université de Moncton         | 153 479          | 100 754           |
| Contrats de recherche                        | 114 077          | 110 591           |
| Autres revenus                               | 12 796           | 1 482             |
|  | <b>792 407</b>   | <b>628 885</b>    |
| <b>DÉPENSES</b>                              |                  |                   |
| Salaires et charges sociales                 | 342 820          | 163 515           |
| Projets de recherche                         | 108 433          | 39 578            |
| Fournitures de bureau et papeterie           | 8 997            | 6 181             |
| Frais d'administration                       | 21 064           | 11 720            |
| Frais de voyages et de représentation        | 20 561           | 13 739            |
| Frais divers                                 | 3 227            | 281               |
| Honoraires de gestion - placements           | 15 327           | 15 144            |
| Intérêts et frais bancaires                  | -                | 20                |
| Publications et documentations               | -                | 1 021             |
| Publicité et relations publiques             | 1 652            | 636               |
| Services de secrétariat                      | 29 388           | 28 300            |
| Services professionnels                      | 10 288           | 18 716            |
| Télécommunications                           | 4 982            | 5 204             |
| Entretien des espaces                        | 33 176           | 33 176            |
| Location et autres services                  | 120 303          | 67 578            |
| Amortissement                                | 1 724            | 660               |
|  | <b>721 942</b>   | <b>405 469</b>    |
| <b>EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES</b> | <b>70 465 \$</b> | <b>223 416 \$</b> |